

20 de diciembre de 2005

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 300/05 (EUR 57/003/2005, de 1 de diciembre de 2005) – Temor de devolución (*refoulement*) / “Desaparición”

KAZAJISTÁN / UZBEKISTÁN

Abdurahman Ibragimov, de 45 años]
Tohir Abdusamatov, de 35 años]
Sharofuddin Latipov, de 26 años]
Nozim Rahmanov, de 30 años]
Alisher Mirzaholov, de 29 años] devueltos
Abdurauf Holmuratov, de 47 años]
Ruhiddin Fahrudinov, de 38 años]
Alizhon Mirganiev, de 35 años]

Farhod Islamov, de 33 años
Shoirmat Shorahmedov, de 45 años

Amnistía Internacional ha sabido que Kazajistán ha devuelto a ocho de estos ciudadanos uzbekos a su país, pese a incumplir con ello las obligaciones que ha contraído en virtud del derecho internacional.

Ruhiddin Fahrudinov, Abdurahman Ibragimov, Tohir Abdusamatov, Sharofuddin Latipov, Nozim Rahmanov, Alisher Mirzaholov, Abdurauf Holmuratov y Alizhon Mirganiev fueron devueltos a Uzbekistán la madrugada del 29 de noviembre. Se encuentran reclusos en varios centros de detención, donde están expuestos a sufrir tortura u otros malos tratos. Según la información recibida, sólo dos de ellos han tenido acceso a abogados. Son Alizhon Mirganiev y Sharofuddin Latipov, que están reclusos en la capital uzbeka, Tashkent, el primero en el centro de detención preventiva del Ministerio del Interior, y el segundo, en la sede del Servicio de Seguridad Nacional. Se ignora dónde se encuentran reclusos los otros seis.

Estos hombres fueron detenidos por el Comité de Seguridad Nacional de Kazajistán (los servicios de seguridad) en la localidad kazaja de Shymkent los días 24 y 27 de noviembre y estuvieron reclusos en régimen de incomunicación hasta que fueron devueltos a Uzbekistán. Según la información disponible, cuatro de ellos tenían certificado de solicitante de asilo, emitido por la oficina del ACNUR en Kazajistán. La organización de derechos humanos “Memorial”, con sede en Moscú, había identificado a dos ellos: Abdurahman Ibragimov y Tohir Abdusamatov.

Al parecer, Abdurahman Ibragimov, Alisher Mirzaholov, Abdurauf Holmuratov y Alizhon Mirganiev estaban siendo buscados por las autoridades uzbekas por “participación en una organización religiosa proscrita”. Ruhiddin Fahrudinov fue imán independiente de una mezquita de Tashkent y, al igual que a Tohir Abdusamatov, las autoridades lo buscaban por “intentar derrocar el orden constitucional”. Se desconoce el motivo de la detención de los demás. Amnistía Internacional no tiene conocimiento de que se hayan presentado ya cargos contra alguno de los ocho. Se cree que huyeron de Uzbekistán por temor a ser

detenidos y, posiblemente, torturados por las autoridades. Al menos cuatro de ellos habían solicitado asilo en Kazajistán.

Se sabe ya que Farhod Islamov consiguió escapar antes de ser detenido y se encuentra, oculto, en Kazajistán. Amnistía Internacional está intentando averiguar el paradero de Shoirmat Shorahmedov.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible:

A las autoridades de Kazajistán, en inglés , en ruso, en kazajo o en su propio idioma:

- expresando alarma por la devolución, el 29 de noviembre, de Ruhiddin Fahrudidinov, Abdurahman Ibragimov, Tohir Abdusamatov, Sharofuddin Latipov, Nozim Rahmanov, Alisher Mirzaholov, Abdurauf Holmuratov y Alizhon Mirganiev, contraviniendo el principio de no devolución (*non-refoulement*), que prohíbe devolver por cualquier medio a una persona a una situación donde esté expuesta a sufrir tortura, persecución u otras formas de maltrato o castigo;
- pidiendo a las autoridades que garanticen que Farhod Islamov no es devuelto a Uzbekistán, donde está expuesto a sufrir tortura, persecución y otras formas de maltrato o castigo;
- pidiendo a las autoridades que pongan fin a la devolución de personas a países donde estén expuestas a sufrir graves abusos contra los derechos humanos y de personas que hayan iniciado los trámites para solicitar asilo, conforme a las obligaciones contraídas por Kazajistán en virtud de la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951; la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, o el derecho consuetudinario internacional;
- pidiendo que se revele con carácter urgente el paradero de Shoirmat Shorahmedov.

A las autoridades de Uzbekistán, en inglés, en ruso, en uzbeko o en su propio idioma:

- expresando preocupación por la seguridad de los ocho hombres devueltos de Kazajistán;
- pidiendo que se revele el paradero de Ruhiddin Fahrudidinov, Abdurahman Ibragimov, Tohir Abdusamatov, Nozim Rahmanov, Alisher Mirzaholov y Abdurauf Holmuratov de inmediato;
- instando a las autoridades a garantizar que estos ocho hombres tienen acceso a sus familiares y abogados y reciben la atención médica que puedan necesitar;
- pidiendo garantías de que reciben un trato humano bajo custodia y no son torturados ni maltratados;
- instando a las autoridades a que presenten cargos contra ellos por delitos comunes reconocibles o los dejen en libertad de inmediato.

LLAMAMIENTOS A:

En Kazajistán:

Presidente de la República de Kazajistán

President of the Republic of Kazakstan

473000 Astana, ul. Beybitshilik 11, Prezidentu NAZARBAEVU N.

Kazajistán

Fax: +7 3172 32 40 89

Correo-E: a través del sitio web del presidente:

http://www.akorda.kz/page.php?page_id=185&lang=2

Tratamiento: Dear President/Señor Presidente

En Uzbekistán:

Fiscal general de la República de Uzbekistán

General Procurator of the Republic of Uzbekistan

Rashidzhon KODIROV, Glavnaia Prokuratura, ul. Gulyamova, 66, 700047 g. Tashkent

Uzbekistán

Fax: + 998 71 133 39 17/ 133 73 68

Correo-E: prokuratura@lawyer.com

Tratamiento: Dear Procurator General/Señor Fiscal General

COPIA A:

En Kazajistán

Presidente del Comité de Seguridad Nacional de Kazajistán

Chairman of the Kazakstan National Security Committee

Astana, ul. Kenesary 97/98, Komitet natsionalnoi bezopasnosti, Predsedatelyu
Kazajistán

Fax: +7 3172 32 80 50

En Uzbekistán

Ministro del Interior del Uzbekistán

Minister of Internal Affairs in Uzbekistan

Zokirzhon Almatov, Ministerstvo vnutrennikh del RU, ul. Novruz, 1, Tashkent 700029
Uzbekistan

Fax: + 998 71 133 89 34

y a los representantes diplomáticos de Uzbekistán y Kazajistán acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 31 de enero del 2006.